

# International Journal of Middle East Studies

**Published in association with the Middle East Studies Association of North America**

Editor: R. Stephen Humphreys  
*University of California, Santa Barbara*

From the seventh century to the present day, every area and aspect of the Middle East are covered by this major international journal. Geographically it covers the Middle East, plus Spain, south-eastern Europe and the Soviet Union for the periods in which their territories were under the influence of Middle Eastern civilisation.

## Broad scope

Thematically, the range of **International Journal of Middle East Studies** is exceptionally broad. Particular attention is paid to...

- ◆ history
- ◆ sociology
- ◆ folklore
- ◆ political science
- ◆ philology
- ◆ law
- ◆ economics
- ◆ literature
- ◆ comparative religion and theology
- ◆ anthropology
- ◆ philosophy

## Subscription Information

**International Journal of Middle East Studies** (ISSN 0020-7438) is published in February, May, August and November, plus **MESA Bulletin** (ISSN 0026-3184), twice a year. Volume 28, 1996: £90; £39 for members of British Society for Middle East Studies. Delivery by airmail £26 per year extra. Special arrangements exist for Middle East Studies Association members.

## Reviews

An extensive and detailed international review section provides an invaluable guide to the literature on Middle East topics being published throughout the world.

## Middle East Studies Association Bulletin

All subscribers to **IJMES** automatically receive, free of charge, the twice yearly **Middle East Studies Association Bulletin** (ISSN 0026-3184). The **Bulletin** publishes the latest information on teaching materials, research climates and facilities, and national scholarships in the Middle East. It also provides extensive listings of study programs, dissertations, summer programs in the U.S., research grants, conferences, and review of textbooks.

### Take a further look - FREE!

Please send me further information and a sample copy of **International Journal of Middle East Studies**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Send to: Journals Marketing Department, Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK.  
Tel: +44 1223 325806 Fax: +44 1223 315052  
Email: journals\_marketing@cup.cam.ac.uk



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

The Editorial Committee welcomes submissions dealing with any aspect of Arabic sciences and philosophy, including comparative studies, from a historical perspective. Articles for consideration, which may be in French or English, should be submitted to:

Professor Roshdi Rashed Centre d'histoire des sciences et des philosophies arabes et médiévales CNRS 7 rue Guy Môquet B.P. n° 8 94801 Villejuif Cedex France	Dr Basim Musallam King's College University of Cambridge Cambridge CB2 1ST England
--	--

G  
1

General editorial correspondence and books for review should be sent to the Paris address.

- 1 Articles should normally be between 4000 and 8000 words. Two copies should be submitted together with an abstract of up to 200 words.
- 2 Manuscripts should be typed on one side of the paper only in double spacing throughout (including notes) with generous margins. Contributors are encouraged to prepare their papers on a Macintosh using Microsoftword 4.0 and, once accepted, to provide a Macintosh disk of the final version together with the hardcopy printout.
- 3 Footnotes should be numbered consecutively through the manuscript.
- 4 Bibliographical references should be given in full at the first mention in the notes and a short title used thereafter.

*Examples:*

Al-Ĥwārizmī, *Kitāb al-ğabr wa al-muqābala*, ed. 'Alī Muṣṭafā Mušarrafa and Muḥammad Mursī Aḥmad (Cairo, 1939).

John Beckmann, *A History of Inventions, Discoveries and Origins*, 4th edn, trans. William Johnstone, 2 vols. (London, 1846), vol. I.

Paul Kraus, 'Plotin chez les Arabes: Remarques sur un nouveau fragment de la paraphrase arabe des *Ennéades*', *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, 23 (1941): 263–95.

Otto Neugebauer, *A History of Ancient Mathematical Astronomy*, 3 vols., *Studies in the History of Mathematics and Physical Sciences* 1 (Berlin and New York, 1975).

*Short titles:*

Al-Ĥwārizmī, *Kitāb al-ğabr*, p. 90.

Beckmann, *A History of Inventions*, I, 16–21.

Kraus, 'Plotin chez les Arabes', pp. 265–8.

Neugebauer, *Ancient Mathematical Astronomy*, I, 17–18.

- 5 Contributors may use either British or American conventions for spelling and punctuation, but should ensure that conventions are used consistently throughout the paper.
- 6 Arabic script should be used only when essential. In general Arabic should be transliterated using the following system:

ء	'	ج	ġ	ر	r	ض	ḍ	ف	f	ن	n
ب	b	ح	ḥ	ز	z	ط	ṭ	ق	q	ه	h
ت	t	خ	ḫ	س	s	ظ	ẓ	ك	k	ا	ā
ة	a	د	d	ش	š	ع	'	ل	l	ي	ī/y
ث	ṭ	ذ	ḏ	ص	ṣ	غ	ġ	م	m	و	ū/w

- 7 Maps and diagrams (figures) and tables should be submitted on separate pages. Figures may be submitted in rough draft initially. However, when a submission has been accepted for publication, authors are responsible for providing camera-ready versions. Figures (which may include photographs) and tables should each be numbered consecutively in arabic numerals. A separate, double-spaced list of figure captions should be provided.
- 8 Contributors should keep one copy of the typescript for correcting proofs. First proofs may be read by contributors provided that they can give the editors an address through which they can be reached without delay and can guarantee to return the corrected proofs to the designated editor, by airmail where necessary, within three days of receiving them. Corrections should normally be restricted to printer's errors.

- 9 Contributors of accepted articles will be asked to assign their copyright, on certain conditions, to Cambridge University Press.

---

# Arabic sciences and philosophy

---

CONTENTS

<i>The Contributors</i>	162
<i>Abstracts</i>	163
<i>Ex aequali</i> Ratios in the Greek and Arabic Euclidean Traditions GREGG DE YOUNG	167
De Cordoue à Byzance. Sur une "prothéorie" inédite de la <i>Physique</i> d'Aristote MARWAN RASHED	215
Mineralogy, Botany and Zoology in Medieval Hebrew Encyclopaedias. "Descriptive and theoretical" approaches to Arabic sources MAURO ZONTA	263

